



"Il testo di presentazione della polizza assicurativa è stato tradotto per vostra comodità da soggetti indipendenti. Sono stati compiuti sforzi ragionevoli per fornire una traduzione quanto più accurata, tuttavia questo documento tradotto non è stato revisionato e verificato da un notaio. Le traduzioni sono fornite come servizio agli utenti del sito web IKO "così come sono". Nessuna garanzia, espressa o implicita, viene fornita sull'accuratezza, l'affidabilità o la correttezza di qualsiasi traduzione fatta dal testo originale in francese a qualsiasi altra lingua. Eventuali discrepanze o differenze determinate nella traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'applicazione. In caso di dubbi relativi all'accuratezza delle informazioni contenute nel documento tradotto, vi invitiamo a fare riferimento alla versione francese di questo documento, in qualità di versione ufficiale. "



*Principali caratteristiche del contratto*

**NOTA INFORMATIVA – POLIZZA ASSICURATIVA N° FR00018150AV22A**

---

**TITOLARE DELLA POLIZZA:**

**"INTERNATIONAL KITEBOARDING ORGANIZATION - IKO Europa"**

LEAP Centre - Espaço Amoreiras Rua  
D. João V, n° 24, 1.03  
1250-091 Lisboa, Portogallo

**ASSICURATORE:**

**INSURANCE COMPANY**

**XL Insurance Company SE**

61 Mstislav Rostropovich Street  
75017 Parigi, Francia

**INTERMEDIARIO:**

**SAAM VERSPIEREN GROUP**

60 rue de la chaussée d'Antin – 75009  
Parigi, Franci

## **Articolo 1 - DATA E DURATA EFFETTIVA DELLA POLIZZA ASSICURATIVA PER I SOCI**

Il membro è assicurato non appena sottoscrive un abbonamento IKO e o IWO e paga il premio assicurativo.

Questa polizza assicurativa entra in vigore per il socio dalla data di iscrizione indicata sul certificato assicurativo.

Le coperture ai sensi della polizza assicurativa hanno una durata di 12 mesi dalla data di iscrizione e, alla fine di questo periodo, scadono, a meno che l'Assicurato o l'assicuratore non annullino la polizza assicurativa in anticipo, come previsto dal Codice delle assicurazioni francese.

Lo stato dell'Assicurato per ciascuna delle coperture è specificato nell'articolo 2 nelle seguenti pagine.

## **Articolo 2 - ELENCO DELLE COPERTURE**

COPERTURA 1: RESPONSABILITÀ CIVILE CONTRO TERZI

COPERTURA 2: INFORTUNIO PERSONALE PER KITERS

## **Articolo 3 - ATTIVITÀ COPERTE**

La pratica dello sport per diletto o a livello agonistico, l'insegnamento, il coaching del kite – per tutte le sue discipline (kitesurf, snow kite, catakite, kite a terra, wing foil) - e tutte le altre attività approvate da IKO e o IWO, utilizzando i mezzi necessari, inclusi i simulatori.

Sono coperte anche le attività relative o connesse, tra le quali il training ricreativo, sportivo, educativo, sia esso terrestre o aereo, nonché l'organizzazione, il coaching o l'insegnamento di un'attività di kite, ad eccezione dei casi in cui tali attività siano coperte da un'assicurazione terrestre o marittima specifica, in particolare durante l'utilizzo di veicoli a motore terrestri o marittimi.

Le attività degli istruttori svolte in conformità agli standard IKO e o IWO.

## **Articolo 4 – LIMITI GEOGRAFICI**

### **VALIDA IN TUTTO IL MONDO**

#### **Secondo clausola LSW817H**

Ad eccezione dei paesi soggetti a embargo da parte di Francia e / o Nazioni Unite  
Ed esclusi gli Stati Uniti d'America e il Canada, per attività professionali.

#### **Elenco dei paesi esclusi (secondo la clausola LSW617H):**

Algeria, Burundi, Estremo Nord del Camerun, Repubblica Centrafricana, Repubblica Democratica del Congo, Etiopia, Mali, Mauritania, Nigeria, Somalia, Repubblica del Sudan, Sud Sudan, Colombia, Perù. Afghanistan, Jammu e Kashmir, Corea del Nord, Pakistan, Abkhazia, Donetsk e Lugansk, regioni dell'Ucraina, Nagorno-Karabakh, Distretto Federale del Nord Caucaso, Ossezia del Sud, Iran, Iraq, Libano, Libia, Provincia del Sinai del Nord, Egitto, Siria, Yemen.

## **Articolo 5 - DEFINIZIONI**

**Incidente:** qualsiasi evento improvviso, imprevedibile, esterno alla vittima o all'oggetto danneggiato,

che è la causa di un danno materiale o fisico e che si verifica durante il periodo di copertura.

**Costoi di ricerca:** operazioni per localizzare la vittima di un incidente, nella presunta area di attività.

Per costi di ricerca si intendono i costi risultanti da operazioni effettuate da organizzazioni di salvataggio pubbliche o private al fine di trovare l'Assicurato vittima di un incidente in un luogo in cui non esistono mezzi di assistenza diversi da quelli forniti dai soccorritori.

**Terze parti:** una terza parte è qualsiasi persona diversa dall'Assicurato, che presenti un ricorso rivendicando la responsabilità dell'Assicurato. Tutti i membri che sono individui, nonché gruppi, associazioni e organizzazioni sportive affiliate a IKO e o IWO sono considerati come terzi. Il coniuge, gli ascendenti e i discendenti dell'Assicurato responsabile dell'incidente sono considerati terzi solo per le lesioni personali da essi subite.

## **Articolo 6 – TERMINI E CONDIZIONI DELLA COPERTURA**

I membri sono coperti durante la pratica del kitesurf.

- **Caso speciale - Professionisti** (istruttori professionisti, istruttori in formazione): la pratica d'insegnamento professionale sarà garantita solo nel rispetto dei requisiti di qualificazione stabiliti da IKO e o IWO.
- **Caso speciale - Assistenti** (assistenti istruttori, assistenti in formazione): l'attività professionale sarà coperta solo se soddisfatti i requisiti di qualificazione stabiliti da IKO e o IWO.
- **Caso speciale - Studenti:** la polizza assicurativa garantisce la copertura durante e dopo una lezione di kite. Tale copertura è soggetta al rispetto degli standard IKO e o IWO.

## **COPERTURA 1**

### **RESPONSABILITÀ CIVILE CONTRO TERZI**

I presenti Termini e condizioni speciali hanno la precedenza sulle Appendici B e B1 e delle Condizioni generali, nel caso in cui si contraddicessero.

#### **Articolo 1 – ASSICURATO**

Sono coperti tutti i membri IKO e o IWO, soggetti ai limiti geografici della polizza assicurativa, l'Assicurato e, più in generale, tutti gli individui che rappresentano o agiscono per conto dell'Assicurato.

- Definizione: il kiteboard è definito dall'uso di un kite di qualsiasi dimensione o forma, sia questo utilizzato come mezzo di trazione su acqua, neve o terra, durante l'evoluzione di varie figure e regate.
- Kiter: colui che pratica il kiteboard, lo studente di kiteboard e le sue attrezzature

Sono coperti indifferentemente:

- Qualsiasi persona che, dietro compenso, svolge un'attività nell'ambito delle attività autorizzate da IKO e o IWO
- Tutti i rappresentanti legali dell'Assicurato nel contesto del kiteboard
- Tutti i membri e i gestori del contraente e delle sue organizzazioni dipendenti. O: chi pratica kite, studenti, altri membri e più in generale qualsiasi persona che si unisce a IKO e o IWO

***NB: Ogni membro dovrà firmare o accettare online uno scarico di responsabilità stabilendo che è fisicamente idoneo alla pratica e che è a conoscenza dei rischi inerenti all'attività (vedi modulo di scarico di responsabilità dello studente in appendice)***

## **Articolo 2 - PROPOSITO DELLA COPERTURA**

### 1. Proposito della copertura

La presente copertura copre le conseguenze finanziarie della Responsabilità Civile che potrebbero essere a carico dell'Assicurato a seguito di lesioni personali e / o danni materiali causati a terzi, a causa di incidenti verificatisi durante lo svolgimento di attività approvate da IKO e o IWO:

- Durante l'allenamento, durante il corso e la pratica di kiteboard (kite da trazione) e simulatori,
- A seguito dell'uso dell'attrezzatura dell'Assicurato, nonché di qualsiasi attrezzatura (inclusi i simulatori approvati da IKO) utilizzati nel corso delle attività.

NB: Anche le seguenti attività correlate: Snowkite, SUP (Stand up Paddle), Wind surf, Surf, Sea Kayak Wing foil e Kitefoil sono coperte da strutture IKO e o IWO.

### 1. Scopo della copertura

La copertura garantita dalla presente polizza assicurativa viene acquisita dall'Assicurato, sia per i rischi "a terra" che per i rischi "in evoluzione", dall'esatto momento in cui inizia ad armare il kite e la relativa attrezzatura fino a quando lo ripone nel suo apposito imballaggio al termine dell'utilizzo.

In deroga ai paragrafi b) e c) dell'Articolo 1 dell'appendice "B" della polizza assicurativa, sono coperti i danni causati dall'Assicurato e subiti dalle seguenti persone:

- I rappresentanti legali dell'entità legale che possiedono l'attrezzatura e la utilizzano o la trasportano
- Il coniuge, gli ascendenti e i discendenti dell'Assicurato responsabile dell'incidente durante l'utilizzo o il trasporto dell'attrezzatura e solo per lesioni personali da essi subite,

**È STATO SPECIFICATO CHE QUESTA ESTENSIONE DELLA COPERTURA NON SI APPLICA AI DANNI SUBITI DAI DIPENDENTI DELL'ASSICURATO DURANTE IL LORO SERVIZIO.**

a) Condizioni di copertura per lo studente in formazione:

L'istruttore studente deve stipulare un'assicurazione di responsabilità per istruttore professionista il primo giorno della sua formazione, a condizione che sia valutato idoneo dai trainers.

a) Condizioni per la copertura degli assistenti in formazione:

L'assistente studente dovrà sottoscrivere un'assicurazione di responsabilità civile per l'assistente professionista il primo giorno della sua formazione, a condizione che sia valutato idoneo dai trainers. La copertura dell'assistente per la responsabilità civile viene acquisita solo all'interno di una struttura IKO e o IWO.

b) Condizioni di copertura degli istruttori di kite:

La pratica dell'insegnamento professionale è garantita solo subordinatamente al rispetto dei requisiti di qualifica stabiliti da IKO e o IWO indipendentemente dalla nazionalità e / o dal paese di residenza del membro e subordinatamente al rispetto dei limiti geografici della polizza assicurativa. La copertura della responsabilità civile professionale viene acquisita solo all'interno di una struttura IKO e o IWO.

### **Articolo 3 - IMPORTO DELLA COPERTURA**

La copertura viene riconosciuta per incidenti, lesioni personali e danni materiali, avvenuti anche durante l'utilizzo di un'imbarcazione, di un buggy o di eventuali aiuti pratici approvati dalla federazione di affiliazione, fino a un importo di **€ 200.000,00, che costituisce il limite massimo di copertura per sinistro.**

**In caso di danni materiali verrà applicata una franchigia di 250 euro per incidente.**

### **Articolo 4 - ESCLUSIONI**

**ESCLUSI FORMALMENTE DALLA COPERTURA SONO I DANNI CAUSATI:**

**1. A CAUSA DEL MANCATO RISPETTO DEL REGOLAMENTO IN VIGORE DA PARTE DELL'ASSICURATO.**

**2. A PROPRIETÀ DELLE QUALI IL RESPONSABILE ASSICURATO PER LA PERDITA È UN LOCATARIO, PROPRIETARIO, UTILIZZATORE O AFFIDATARIO.**

**3. Durante qualsiasi coaching fornito al di fuori di strutture IKO e o IWO.**

## COPERTURA 2

### INFORTUNIO PERSONALE PER KITERS

Le presenti Condizioni Speciali hanno la precedenza sulle allegate condizioni personali generali contro gli infortuni collegate alle attività coperte allegate del 10 aprile 1992, in caso fossero contraddittorie.

#### Articolo 1 – ASSICURATO

**Qualsiasi persona in possesso di un abbonamento IKO e o IWO valido al momento del reclamo e che ha optato per la copertura degli infortuni personali per kilters.**

#### Articolo 2 – PROPOSITO DELLA COPERTURA

Lo scopo delle presenti disposizioni speciali è quello di coprire le persone assicurate, alle condizioni di seguito definite, per il pagamento del capitale e l'indennità di seguito indicate, in caso di lesioni personali subite in caso di incidente nel corso della loro attività.

#### Articolo 3 – SCOPO DELLA COPERTURA

La presente copertura copre le lesioni personali all'Assicurato come definite nell'Articolo 1 di cui sopra, risultanti da incidenti verificatisi nel corso delle attività come definiti nell'Articolo 3 delle disposizioni comuni della presente Polizza Assicurativa.

La presente copertura riguarderà:

- Tutti gli infortuni che occorrono durante la pratica assicurata, comprese le attività associative, sportive, educative e ricreative, anche se non organizzate, **a condizione che si svolgano nei locali o nei luoghi in cui si svolge l'attività.**

Saranno inoltre coperti:

- Il camminare verso i siti in cui si deve praticare l'attività e tornare a piedi
- L'allenamento fisico a terra

#### Articolo 4 - IMPORTO DELLA COPERTURA

La polizza assicurativa avrà lo scopo di coprire il seguente capitale per infortunio e per Assicurato:

4.1 MORTE	€ 15.000,00
4.2 PARZIALE O TOTALE DISABILITA' PERMANENTE	Limite di € 15.000,00 Meno deducibile del 10%

#### 4.1 - MORTE

L'importo dell'indennità di decesso sarà di € 15.000,00.

Il capitale sarà versato al beneficiario espressamente nominato dall'Assicurato al momento della sottoscrizione IKO e o IWO.

In assenza di una nomina scritta, i beneficiari in caso di morte saranno i legittimi richiedenti secondo l'ordine di devoluzione del patrimonio previsto dal Codice Civile francese.

#### **4.2 - PARZIALE O TOTALE DISABILITA' PERMANENTE**

L'importo del capitale versato sarà di € 15.000,00 dopo l'applicazione di uno deducibile del 10%.

**Deducibile: al fine di dare luogo al pagamento del capitale, il tasso di invalidità permanente certificato dal medico specialista dell'assicuratore deve essere superiore al 10% (l'indennizzo verrà corrisposto a partire da un tasso di invalidità dell'11%).**

I tassi di invalidità permanente sono valutati dal medico specialista dell'assicuratore conformemente alle disposizioni dell'articolo 15 delle condizioni generali sugli infortuni personali allegate.

Con l'estensione delle condizioni generali della polizza assicurativa, si concorda che qualsiasi incidente, che comporti il ritiro totale e definitivo dall'insegnamento a causa di una disabilità permanente parziale, sarà risolto quale disabilità permanente totale, precisando chiaramente che in nessun caso i due benefici possono essere cumulabili.

**Tuttavia, è stabilito che, in questo caso, l'assicuratore pagherà la disabilità permanente totale solo quando la constatazione totale e finale della disabilità è attestata da un certificato redatto dall'autorità competente attestante che l'Assicurato non è permanentemente idoneo a svolgere la propria attività professionale.**

#### **4.3 – COSTI DI RICERCA**

In caso di perdita coperta da questa polizza assicurativa, la copertura "COSTI DI RICERCA" intende riconoscere **fino a € 8.000,00 per socio e perdita**, il rimborso delle spese di localizzazione dell'Assicurato in caso di incidente, **a condizione che tali operazioni di ricerca vengano effettuate da organizzazioni di salvataggio pubbliche o private dell'Assicurato in un luogo in cui non esistono mezzi di assistenza diversi da quelli forniti dai soccorritori.**

**Questa copertura è strettamente limitata alle operazioni per localizzare la vittima, nella presunta regione di attività.**

**Non riguarda quindi le spese mediche, chirurgiche, farmaceutiche e di ricovero, né il rimpatrio del corpo in caso di morte. Né può, in nessun caso, sostituire le organizzazioni istituzionali di pronto soccorso le cui spese sono a carico delle autorità pubbliche.**

#### **Articolo 5 - ESCLUSIONI**



**IN AGGIUNTA ALLE ESCLUSIONI CONTENUTE NELLE CONDIZIONI GENERALI COMUNI. SONO ESCLUSI DALLA COPERTURA GLI INCIDENTI CHE SI VERIFICANO:**

- DURANTE I VIAGGI TRA IL DOMICILIO DELL'ASSICURATO E LA LOCALITA' O IL LUOGO PRESSO IL QUALE SI SVOLGE L'ATTIVITA' CHE PREVEDE LA COPERTURA E VICE-VERSA, SALVO IL CASO DI CUI ALL'ARTICOLO 3 SOPRA.
  
  - DURANTE LE PROVE EFFETTUATE PER CONTO DEI PRODUTTORI.
  
  - A CAUSA DEL MANCATO RISPETTO DEL REGOLAMENTO IN VIGORE DA PARTE DELL'ASSICURATO.
- 

#### **Articolo 6 - DIRITTO, GIURISDIZIONE COMPETENTE E ARBITRATO**

**La polizza assicurativa è regolata dalla legge francese.**

Questa polizza assicurativa è soggetta alla legge francese.  
Qualsiasi controversia relativa all'esecuzione della polizza è di competenza dei tribunali francesi.  
Il tribunale competente è quello del domicilio dell'Assicurato o del luogo in cui si è verificato l'evento in questione (Articolo R. 114-1 del Codice delle Assicurazioni Francese).

Inoltre, in caso di disaccordo con gli assicuratori, può essere richiesto il parere del mediatore della Federazione Francese delle Compagnie di Assicurazione prima di qualsiasi azione legale.

Parigi

28/06/2022

